

ए.आई.आई.एस हिन्दी शिविर

2008 AIIS Hindi Camp 2008

बोहीमियन रैपसोडी (प्रदर्शित द्वारा क्वीन)

Bohemian Rhapsody (Performed by Queen)

<p>क्या जीवन सच है? या बस है फैंटसी? फँस गए मुसीबत में सब कुछ से पाऊँ छुट्टी</p> <p>आँखें खोलो आसमान की ओर खूब देख लो मैं हूँ एक भालू चाहूँ न हमदर्दी क्योंकि मैं आता हूँ, जाता हूँ कभी खुशी, कभी गम</p> <p>कहीं भी हवा चले मुझे क्या परवाह है मुझे</p>	<p>Is this the real life? Is this just fantasy? Caught in a landslide Escape from reality</p> <p>Open your eyes Look up to the skies and see I'm just a poor boy I need no sympathy Because I'm Easy come, easy go Little high, little low</p> <p>Anyway the wind blows Doesn't really matter To me...</p>
<p>मोरनी मैंने हत्या कर दी मेरी बंदूक की वजह वह तो गोली से मरे</p> <p>मोरनी जीवन चल पड़ा था पर अब सब कुछ मैं छोड़ बैठा</p>	<p>Momma Just killed a man Put a gun against his head Pulled the trigger, now he's dead</p> <p>Momma Life had just begun But now I've gone and thrown it all away</p>

<p>मोरनी ऊ-ऊ-ऊ-ऊ-ऊ... तेरी आँसू न चाहे कल इस वक्त तक न लौट सकूँ जीओ, ओ, जीओ मुझे फ़र्क नहीं पड़ता</p>	<p>Momma Oooooooo... Didn't mean to make you cry If I'm not back again this time tomorrow Carry on, carry on Because it doesn't really matter</p>
<p>अब क्या वक्त आ गया रीढ़ में डर की कँपकँपाहट तन में दर्द की धड़धड़ाहट सभी को अलविदा जाना पड़े तुम सब को छोड़कर फिर गुम हो जाऊँ</p> <p>मोरनी ऊ-ऊ-ऊ-ऊ-ऊ... जैसे चलती है हवा मरना न चाहूँ चाहूँ कि मेरा जन्म ही न होता</p>	<p>Too late My time has come Sent shivers down my spine Bodies aching all the time Goodbye everybody I've got to go Gotta leave you all behind And fade away</p> <p>Momma Oooooooo... As the wind blows I don't wanna die Sometimes wished I'd never been born at all</p>
<p>मैं आदमी की छोटी छाया देखता हूँ स्टैटरमूस, स्टैटरमूस क्या फैंदेंगो करेगा अभी? बिजली कड़कती है डर पैदा करती है</p>	<p>I see a little silhouette of a man Scattermoose, scattermoose Will you do the fandango? Thunderbolts and lightning Very, very frightening</p>

<p>गैलिलेओ, गैलिलेओ गैलिलेओ, गैलिलेओ गैलिलेओ फिगारो माग-नी-फि-को</p> <p>में सिर्फ एक भाजू मुझ से प्यार नहीं है वह सिर्फ एक भाजू है किसी का कुछ नहीं उसका जीवन उससे मत छीनो</p> <p>होता है, होता है मुझे जाने दो? बिस्मिल्ला! न, तुम्हें न जाने दें! जाने दो! बिस्मिल्ला! तुम्हें न जाने दें! जाने दो! बिस्मिल्ला! तुम्हें न जाने दें!</p> <p>जाने दो! न जाने दें! जाने दो! न जाने दें! ना, ना, ना, ना ,ना ,ना</p> <p>ओ, मेरी मोरनी, मेरी मोरनी मेरी मोरनी, जाने दो बीयेलज़िबब क्या शैतान ने रख लिया मुझको, मुझको, मुझको!!!</p>	<p>Galileo, Galileo Galileo, Galileo Galileo Figaro Mag-nif-i-co</p> <p>I'm just a poor boy Nobody loves me He's just a poor boy From a poor family Spare him his life from this monstrosity</p> <p>Easy come, easy go Will you let me go? Bismillah! No, we will not let you go! Let him go! Bismillah! We will not let you go! Let him go! Bismillah! We will not let you go!</p> <p>Let me go! Will not let you go! Let me go! Will not let you go! No, no, no, no, no, no, no</p> <p>Oh mama mia, mama mia Mama mia, let me go Beelzebub Has the devil put aside for me, for me, for me!!!</p>

तू सोचता है मुझे रोके आँखों में थूके तू सोचता है प्यार करके मुझे छोड़े ओ सोनी ऐसा मत करो, सोनी जाना चाहे जाना चाहे यहाँ से	So you think you can stop me and spit in my eyes So you think you can love me and leave me to die Oh baby Can't do this to me, baby Just gotta get out Just gotta get right outta here
मुझे परवाह नहीं सब देख सकते हैं मुझे परवाह नहीं मुझे परवाह नहीं मुझे	Nothing really matters Anyone can see Nothing really matters Nothing really matters To me